

2020
RAPPORT ANNUEL
JAHRESBERICHT



2020

RAPPORT ANNUEL

JAHRESBERICHT

Editorial de la présidente	4	Editorial der Präsidentin	4
Membres du Conseil de fondation	5	Mitglieder des Stiftungsrates	5
Rapport du Conseil de fondation 2020	6	Bericht des Stiftungsrates 2020	8
Organigramme	10	Organigramm	10
Comités de direction	11	Vorstände	11
Les institutions		Die Institutionen	
Service éducatif itinérant (SEI)	12	Früherziehungsdienst (FED)	14
Centre de thérapie physioergo (CTTS)	16	Therapiestelle physioergo (CTTS)	18
Home École Romand (HER)	20	Home École Romand (HER)	20
Schulheim (SH)	22	Schulheim (SH)	22
Homato	24	Homato	26
Services généraux (SG)	28	Allgemeine Dienste (AD)	28
Finances et bilan de la fondation	30	Finanzen und Bilanz der Stiftung	30
Rapport de l'organe de révision	32	Spenden	33
Donations	33	Kontakt	34
Contact	34		



© www.parlament.ch

URSULA SCHNEIDER SCHÜTTELConseillère nationale et présidente du Conseil de fondation /
Nationalrätin und Präsidentin des Stiftungsrates

Qui aurait cru qu'un virus invisible allait bouleverser nos vies à ce point – et ce pendant plus d'un an ! Le Covid-19 a remodelé notre quotidien, et celui de la Fondation Les Buissonnets en particulier. Le confinement de mars 2020 a été une surprise, il a frappé les institutions de plein fouet – et soudain, plus rien n'était pareil. Déjà, rien que les questions les plus urgentes comme : « Où trouver plus de masques ? Où chacun peut-il se désinfecter les mains sur le vaste territoire des Buissonnets ? Et - contradiction dans les termes - comment réduire au minimum les contacts personnels dans un établissement comme le nôtre ? »

Du jour au lendemain, il a fallu réorganiser le fonctionnement de l'école et la prise en charge des adultes, l'ensemble des offres et des services. Il n'est pas facile de mettre en place un enseignement à distance pour une école « normale ». Mais quel défi cela représente-t-il

Wer hätte gedacht, dass ein unsichtbares Virus unser Leben so auf den Kopf stellen würde – und dies über ein Jahr lang! Covid-19 hat unseren Alltag neu geprägt, und denjenigen der Stiftung Les Buissonnets insbesondere. Der Lockdown im März 2020 kam überraschend, traf die Institutionen mit voller Wucht – und plötzlich war nichts mehr wie vorher. Schon nur die dringendsten Fragen: Woher erhalten wir mehr Masken? Wo können auf dem weitläufigen Areal des Les Buissonnets alle die Hände desinfizieren? Und – ein Widerspruch in sich selbst – wie sollen in einem Betrieb wie dem unsrigen die persönlichen Kontakte auf ein Minimum reduziert werden?

Von einem Tag auf den anderen galt es, den Schulbetrieb und die Betreuung der Erwachsenen, alle Angebote und Dienstleistungen neu zu organisieren. Es ist schon nicht einfach, für eine « normale » Schule

pour une école accueillant des enfants présentant une déficience intellectuelle ou un trouble du spectre autistique ? Ou comment expliquer aux adultes dont nous avons la charge que, du jour au lendemain, ils ne peuvent plus voir leurs proches ? Il s'agissait de questions et de situations très difficiles à gérer pendant plusieurs semaines, en plus de notre propre incertitude et de nos préoccupations en matière de santé. Grâce au professionnalisme du personnel, nous avons réussi à mettre en place un fonctionnement acceptable pour toutes et tous.

Un immense et sincère merci au personnel qui a travaillé jour après jour sur le terrain pour veiller à ce que tout se déroule sans heurts et que les soins soient prodigués de manière minutieuse et complète – vous avez fait un travail inimaginable et nous vous exprimons toute notre reconnaissance pour vos efforts inlassables. —

einen Fernunterricht auf die Beine zu stellen. Aber wie herausfordernd ist es für eine Schule für Kinder mit geistigen Behinderungen oder mit Autismus-Spektrum-Störung? Oder wie erklären wir den betreuten Erwachsenen, dass sie von einem Tag auf den anderen ihre Angehörigen nicht mehr sehen können? Das waren sehr schwierige Fragen und Situationen, die es über Wochen hinweg zu meistern galt, zusätzlich zur eigenen Verunsicherung und Sorge um die Gesundheit. Dank der Professionalität des Personals haben wir es geschafft.

Dem Personal, das sich Tag für Tag vor Ort für einen reibungslosen Ablauf und eine sorgfältige und umfassende Betreuung engagiert hat, gebührt ein riesengrosses und herzliches Dankeschön – Ihr habt Unvorstellbares geleistet und wir sprechen euch für euren unermüdlichen Einsatz unsere grosse Anerkennung aus. —

Membres du Conseil de fondation Mitglieder des Stiftungsrates

Situation au / Stand am 31.12. 2020



**Ursula Schneider
Schüttel**
Présidente/Präsidentin



Nadine Gobet
Vice-présidente/
Vize-Präsidentin



Marcel Aebischer
Membre/Mitglied



Claudine Godat
Membre/Mitglied



Romain Lanners
Membre/Mitglied



Alain Maeder
Membre/Mitglied



Peter Wüthrich
Membre/Mitglied



**Eleonora Schneuwly-
Aschwanden**
Présidente CD SEI – CTTS
Präsidentin Vorstand
FED – CTTS



Cédric Schneuwly
Président CD HER
NOUVEAU



Vincent Fehr
Président Vorstand
Schulheim
NEU



Gorana Vauthey
Présidente CD Homato
Präsidentin Vorstand
Homato

Les projets se concrétisent

Rapport d'activité Conseil de fondation Les Buissonnets

Ursula Schneider Schüttel, présidente du Conseil de fondation

LES
BUISSONNETS
Fondation – Stiftung

Le Conseil de fondation a tenu huit séances au cours de l'année 2020, certaines en présentiel, d'autres en visio-conférence ou en mode mixte du fait de la pandémie de Covid-19. Le Conseil de fondation restreint (sans les directions) s'est vu deux fois en « retraite » pour élaborer la stratégie des années futures et son propre fonctionnement en vue d'une bonne gouvernance.

En plus des tâches annuelles incontournables comme l'examen et l'approbation du budget 2021 et les comptes 2019, l'accent a été mis sur les sujets suivants :

Deux nouveaux membres du Conseil de Fondation

- **Cédric Schneuwly** a été élu comme nouveau président du Comité de Direction du Home-École Romand (HER). Il succède à *Claire-Lyse Curty-Delley* que nous souhaitons remercier pour sa précieuse contribution durant de nombreuses années.
- **Vincent Fehr**, lui aussi a été élu comme nouveau président du Comité de Direction du Schulheim (SH). Il reprend le poste d'*Andreas Wieser* que nous remercions ici pour son grand engagement.

Démission de la vice-présidente

- **Nadine Gobet** a démissionné pour le 31.12.2020 de son poste de vice-présidente et de membre du Conseil de Fondation. Nous la remercions de tout cœur pour l'engagement dont elle a fait preuve durant de longues années en faveur de la Fondation.

Le Conseil de Fondation nommera un-e vice-président-e en janvier 2021 et souhaite se donner le temps de la réflexion pour la recherche d'une nouvelle personne comme membre.

Changements au sein de la DIBU (Conférence des directrices et directeurs)

- Le directeur du SH, *Marcel Burkhardt*, a quitté ses fonctions à l'été. La responsable pédagogique, *Beatrice Grindat*, a repris la direction ad intérim au pied levé. *Sabine Gysi* (pour les classes) et *Fabienne Spicher* (pour l'internat et le Wochenendangebot) ont repris la fonction de responsable pédagogique afin d'assurer la continuité. Nous les en remercions vivement.
- La fonction de présidente de la DIBU a été reprise par *Christine Alexander Sax*, directrice du HER.

– *Anne Jochem*, directrice des Services généraux (SG), a donné sa démission pour le 28 février 2021. Nous la remercions de tout cœur pour son engagement.

A l'occasion de ces changements, une réflexion sur le processus de gouvernance et l'évolution du fonctionnement de la Fondation a été entamée par le Conseil.

Convention de l'ONU relative aux droits des personnes handicapées

La Convention relative aux droits des personnes handicapées (CDPH) a été adoptée le 13 décembre 2006 à New York par l'Assemblée générale de l'ONU. La CDPH est la première convention internationale spécifique aux droits des personnes en situation de handicap.

Elle est entrée en vigueur le 3 mai 2008 et compte aujourd'hui 175 états partie. La Suisse a ratifié la CDPH le 15 avril 2014, elle est entrée en vigueur le 15 mai 2014. Par son adhésion à la Convention, la Suisse s'engage à éliminer les obstacles auxquels sont confrontées les personnes handicapées, à protéger celles-ci contre les discriminations et à promouvoir leur inclusion et leur égalité au sein de la société civile.

Le 10 février 2020, le Conseil de fondation a consacré une séance à cette Convention afin de mettre en lumière les conséquences de cette dernière sur le travail des différentes institutions. Madame Hess-Klein, juriste auprès de l'Association Inclusion Handicap est venue présenter les éléments pertinents et animer la discussion. Notamment le point concernant l'inclusion/intégration relève des accents que la Fondation pourrait appuyer avec l'état cantonal.

Covid-19

La pandémie n'a pas interrompu mais ralenti les activités du Conseil de Fondation. Un certain nombre de séances de travail des directions et des groupes de pilotage n'ont pu avoir lieu. La rencontre prévue avec le Conseil consultatif a dû être reportée sine die, de même que toutes les occasions informelles ou festives : repas, apéritifs de départ etc.

Les directrices et le directeur ont été très occupés par le passage brutal au confinement et, pour les écoles à la mise en place d'un enseignement à distance, tout en maintenant les structures ouvertes à 10 ou 15% pour une partie des élèves. L'ensemble des institutions a été

impacté par les directives fédérales et cantonales tout au long de l'année. L'absence des personnes malades du Covid-19 et celles mises en quarantaine a aussi laissé des traces.

Étude visant à analyser le fonctionnement de la Fondation

Cette analyse s'est poursuivie, avec un retard pris du fait de la pandémie d'une part, et du départ rapide et imprévu de Marcel Burkhardt, d'autre part.

Le deuxième rapport de M. Mürger a été transmis à la Présidente et aux directions. La DIBU a souhaité ne plus faire appel aux services de M. Mürger, ce qui a été accepté.

Néanmoins, le groupe de pilotage et les directions ont pu avoir une séance de travail fructueuse sur ce rapport.

Le Comité de direction du SEI et du CTTS a réfléchi aux liens de ces deux entités avec les autres institutions de la Fondation, ainsi qu'à son rattachement à la Fondation elle-même. Les Comités de Direction et les directions du SH et du HER se sont aussi attelés à ces questions de synergies, collaboration et fusion. Le Comité de direction du Homato a débuté l'examen des synergies possibles entre les institutions. Les rapports issus de ces travaux seront discutés en janvier 2021 au Conseil.

Naissance du service « Oasis Buissonnets »

Un projet de collaboration plus étroite entre le SH et HER a permis la naissance d'un projet concernant les services de relève parentale, à savoir marier le « Wochenangebot », les camps d'été organisés par le SH et « l'Oasis » du HER. Ceci afin d'offrir un seul service cantonal à tous les élèves fribourgeois au bénéfice d'une MAR (Mesure d'Aide Renforcée) dans l'objectif concret d'une plus grande équité des prestations.

Les Comités de direction du SH et du HER d'abord, puis le Conseil de fondation, ont adopté ce projet avec la recommandation d'une vraie collaboration entre les deux écoles et d'un suivi de ce projet. Le SESAM a accepté le projet en l'état avec le souhait d'une mise en route à la rentrée 2021. Une première clarification financière sera faite à l'automne 2021 avec leur service afin de répondre au mieux aux besoins du terrain. Un clin d'œil historique : en 1992, lors de sa création, l'Oasis était bilingue ! Donc, une forme de retour aux sources.

Commission du patrimoine (COPAT)

S'il y a une commission qui travaille d'arrache-pied, c'est bien la COPAT. Elle a géré plusieurs projets immobiliers en parallèle : la vision 2050 pour l'ensemble des bâtiments, le projet de déménagement du SEI avec les transformations nécessaires pour le HER le SH. Ensuite, l'amiante et la sécurité incendie ont conduit les Services généraux et la COPAT à devoir multiplier les séances.

Fin 2020, les budgets pour 2021 pour les bâtiments (à savoir les rénovations urgentes sur les bâtiments 5 et 3, et la transformation des locaux du SEI en salles de classe pour le HER) ont été avalisées par l'État. Le budget pour les locaux du SH a été décalé sur 2022.

La COPAT a invité toutes les directions à une réflexion de fond sur l'usage des bâtiments actuels, les besoins de chacune d'entre elles, les infrastructures communes (piscine, salle de sport, cuisine, etc.). La ville de Fribourg a été approchée, dans l'idée de mutualiser les ressources, notamment concernant les salles de sport et la piscine.

Cette réflexion multilatérale se poursuivra en 2021 afin d'avoir un « pré-projet chiffré » à l'automne 2021.

Fonds des dons

Un appel a été fait au fonds des dons de la Fondation pour la rénovation d'une des places de jeux, dite « Siestaplatz ». Le Conseil de Fondation a accepté cette demande. Les travaux ont débuté après les vacances d'octobre et seront terminés pour les vacances de Carnaval.

Le Conseil souhaite que les institutions créent des projets qui trouvent plus souvent le chemin du fonds des dons.

Merci

Je voudrais profiter de cette plage qui m'est allouée pour remercier vivement l'ensemble du Conseil de Fondation, des Comités de Direction ainsi que les directions pour leur engagement sans faille au cours de cette année si particulière qui a demandé à chacune et à chacun une adaptation rapide et un changement de fonctionnement soudain et imprévu. —

Die Projekte werden konkreter

Tätigkeitsbericht Stiftungsrat Les Buissonnets

Ursula Schneider Schüttel, Präsidentin des Stiftungsrates

BULES
BUISSONNETS
Fondation – Stiftung

Der Stiftungsrat traf sich 2020 zu acht Sitzungen. Einige davon waren Präsenzsitzungen, andere wurden wegen der Covid-19-Pandemie per Videokonferenz oder in einem gemischten Modus abgehalten. Für eine gute Leadership haben die Mitglieder des Stiftungsrates zwei Retraiten durchgeführt, um die Strategie für die kommenden Jahre und die eigene Funktionsweise zu erarbeiten. Diese Treffen fanden ohne die Direktionen statt.

Zusätzlich zu den alljährlichen Aufgaben, wie der Prüfung und Genehmigung des Budgets 2021 und der Jahresrechnung 2019, standen folgende Themen im Mittelpunkt:

Zwei neue Mitglieder im Stiftungsrat

- **Cédric Schneuwly** wurde zum neuen Präsidenten des Vorstandes des Home-Ecole Romand (HER) gewählt. Er tritt die Nachfolge von *Claire-Lyse Curty-Delley* an. Wir danken Frau Curty-Delley für ihr wertvolles und langjähriges Engagement.
- **Vincent Fehr** wurde zum Vorstandspräsidenten des Schulheims (SH) gewählt. Er übernimmt die Funktion von *Andreas Wieser*, dem wir an dieser Stelle für seinen grossen Einsatz danken.

Rücktritt der Vizepräsidentin

- **Nadine Gobet** ist von ihrem Amt als Vizepräsidentin und Mitglied des Stiftungsrates per 31.12.2020 zurückgetreten. Wir danken ihr von ganzem Herzen für ihr langjähriges Engagement für unsere Stiftung.

Der Stiftungsrat wird im Januar 2021 eine neue Vize-Präsidentin oder einen neuen Vize-Präsidenten ernennen. Die Suche nach einem neuen Mitglied wird etwas mehr Zeit beanspruchen.

Änderungen innerhalb der DIBU (Direktorenkonferenz)

- Der Direktor des Schulheims, *Marcel Burkhardt*, ist im Sommer zurückgetreten. Die pädagogische Leiterin, *Beatrice Grindat*, übernahm interimsmässig die Direktion. *Sabine Gysi* (für die Klassen) und *Fabienne Spicher* (für das Internat und das Wochenendangebot) sorgten für Kontinuität auf der Ebene der pädagogischen Leitung. Für diese tatkräftige Unterstützung danken wir vielmals.

- *Christine Alexander Sax*, Direktorin des HER, übernahm die Funktion der Präsidentin der DIBU.
- *Anne Jochem*, Direktorin der Allgemeinen Dienste (AD), hat ihre Anstellung per 28. Februar 2021 gekündigt. Wir danken herzlich für ihren langjährigen Einsatz.

Anlässlich dieser Veränderungen hat der Stiftungsrat eine Reflexion über die Führungsprozesse und die weitere Entwicklung der Tätigkeiten der Stiftung eingeleitet.

UNO-Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen

Die Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen (BRK) wurde am 13. Dezember 2006 in New York von der UNO-Generalversammlung verabschiedet. Die BRK ist am 3. Mai 2008 in Kraft getreten und zählt mittlerweile 175 Vertragsstaaten. Sie ist das erste internationale Spezialübereinkommen für die Rechte von Menschen mit Behinderungen. Die Schweiz hat die BRK am 15. April 2014 ratifiziert, wonach sie am 15. Mai 2014 in Kraft getreten ist. Mit dem Beitritt zu dieser Konvention verpflichtet sich die Schweiz, die Hindernisse für Menschen mit Behinderungen zu beseitigen, sie vor Diskriminierung zu schützen und ihre Inklusion und Gleichstellung in der Gesellschaft zu fördern.

Am 10. Februar 2020 widmete der Stiftungsrat dieser Konvention und ihrer Auswirkungen auf die Arbeit der verschiedenen Institutionen einen thematischen Abend. Frau Hess-Klein, Juristin beim Dachverband Inclusion Handicap, hat die relevanten Elemente vorgestellt und die Diskussion geleitet. Die Inklusion/Integration ist eine Zielsetzung, den die Stiftung mit den kantonalen Behörden verstärkt verfolgen möchte.

COVID-19

Auch die Aktivitäten des Stiftungsrates wurden durch die Pandemie verlangsamt. Eine Reihe von Arbeitssitzungen der Direktionen und Projektgruppen konnten nicht wie geplant stattfinden. Das jährliche Treffen mit dem Beirat musste auf unbestimmte Zeit verschoben werden, ebenso wie alle informellen und festlichen Anlässe wie zum Beispiel Abschiedsapéros.

Der abrupte Übergang zu den Einschränkungen und die Einführung des Fernunterrichts für die Schulen war für die Direktorinnen und Direktoren sehr zeitintensiv.

Gleichzeitig blieb die Infrastruktur für 10 bis 15 % der SchülerInnen geöffnet. Die Aktivitäten der Institutionen wurden wiederholt durch eidgenössische und kantonale Weisungen gebremst. Auch die Abwesenheit von Covid-19-Patienten und die Quarantäne-Massnahmen haben Spuren hinterlassen.

Studie zur Analyse der Funktionsweise auf Stiftungsebene

Diese Analyse konnte trotz pandemiebegründeten Verzögerungen und dem unerwarteten Weggang von Marcel Burkhardt fortgesetzt werden.

Der Stiftungsrat erhielt den zweiten Bericht von Herrn Münger. Die DIBU äusserte das Anliegen, seine Dienste nicht weiter in Anspruch zu nehmen. Diesem Wunsch wurde entsprochen. Der zweite Bericht wurde Gegenstand einer konstruktiven Arbeitssitzung zwischen der Projektgruppe und den Direktionen.

Der Vorstand des FED-CTTS hat die Verbindung mit den anderen Institutionen sowie zur Stiftung selbst analysiert. Die Vorstände und Direktionen des SH und des HER haben sich ebenfalls mit Fragen zu Synergien, der Zusammenarbeit und einer möglichen Zusammenlegung beschäftigt. Der Vorstand des Homato hat sich ebenfalls vorgenommen, mögliche Synergien mit den anderen Institutionen zu analysieren.

Die aus diesen Reflexionen resultierenden Berichte werden im Januar 2021 im Stiftungsrat diskutiert.

Gründung des Angebotes «Oasis Buissonnets»

Aus der engeren Zusammenarbeit zwischen dem SH und dem HER ist ein Projekt zur Elternentlastung entstanden. Dabei wurden das «Wochenendangebot» und die Sommerlager des SH mit dem Wochenend- und Ferienangebot «Oasis» des HER vereint. Damit soll den Freiburger Schülerinnen und Schülern, die verstärkte sonderpädagogische Massnahmen (VM) erhalten, ein einziger kantonaler Dienst zur Verfügung stehen. Das Ziel ist ein ebenbürtiges Angebot für alle.

Sowohl die Vorstände des SH und HER als auch der Stiftungsrat haben dieses Projekt angenommen. Sie empfehlen eine Weiterführung mit einer konstruktiven Zusammenarbeit zwischen den beiden Schulen. Das Amt für Sonderpädagogik hat das Projekt in seiner jetzigen Form akzeptiert und den Wunsch geäussert, dieses zu Beginn des Schuljahres 2021/22 zu starten. Im Herbst 2021 wird in Zusammenarbeit eine erste finanzielle Analyse erfolgen, um den vorhandenen Bedürfnissen gerecht zu werden.

Eine historische Anmerkung: Als «Oasis» im Jahr 1992 gegründet wurde, war es ein zweisprachiges Angebot! Es ist somit eine Rückkehr zu den Ursprüngen.

Kommission für die Immobilien der Stiftung (COPAT)

Wenn eine Kommission unermüdlich arbeitet, dann ist es die COPAT. Sie musste mehrere Immobilienprojekte parallel bearbeiten: die Vision 2050 für alle Gebäude, die neue Verwendung der Räume des Früherziehungsdienstes durch das HER und die Raumbedürfnisse des Schulheims. Ausserdem füllten noch Fragen bezüglich Asbestrisiko und Brandschutz den Terminkalender. Dies verlangte nach zusätzlichen Sitzungen der Allgemeinen Dienste und der COPAT. Dringende Massnahmen wurden beschlossen, um die Begünstigten und das Personal zu schützen. Das notwendige Budget für die Sanierung und deren Umsetzung im Jahr 2021 wurde beantragt.

Der Staat genehmigte ausserdem den Umbau des Früherziehungsdienstes in Unterrichtsräume. Das Budget für die Raumbedürfnisse des SH wurde auf 2022 verschoben.

Die COPAT lud alle Direktionen zu einer gründlichen Reflexion über die Nutzung der heutigen Gebäude ein. Es wurden sowohl die Bedürfnisse jeder einzelnen Institution wie auch die gemeinsame Infrastruktur (Schwimmbad, Sporthalle, Küche usw.) analysiert. Der Stadt Freiburg wurde der Vorschlag unterbreitet, die Ressourcen für eine Sporthalle und das Schwimmbad zu bündeln. Diese multilateralen Überlegungen werden im Jahr 2021 fortgesetzt, um im Herbst 2021 ein Vorprojekt mit Kostenschätzung präsentieren zu können.

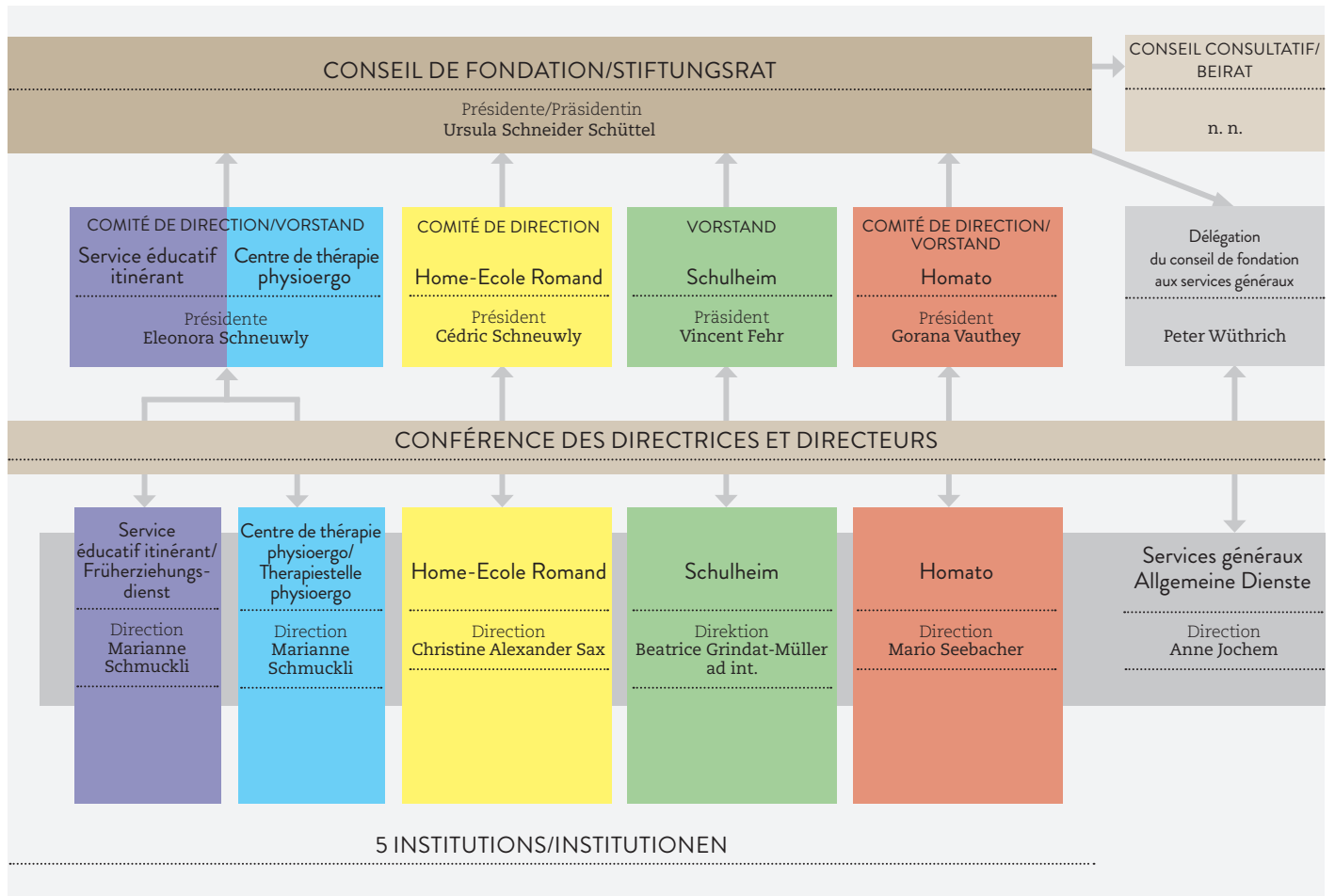
Spendenfond

Für die Renovierung eines Spielareals, den sogenannten «Siestaplatz», wurde eine Anfrage an den Spendenfond der Stiftung gemacht. Der Stiftungsrat hat diesen Antrag bewilligt. Die Arbeiten begannen nach den Herbstferien und werden bis zu den Faschnachtsferien abgeschlossen sein. Der Stiftungsrat wünscht sich von den Institutionen mehr Projekte, damit dieser Fonds seinen Verwendungszweck findet.

Dankeschön

An dieser Stelle danke ich dem gesamten Stiftungsrat, den Vorständen sowie den Direktionen für ihren unermüdlichen Einsatz in diesem ganz besonderen Jahr. Dieses verlangte von jeder und jedem rasche Anpassungen und grosse Flexibilität im Denken und Handeln. —

Vue d'ensemble de la fondation Die Stiftung im Überblick



Situation/Stand 31.12.2020

Les institutions peuvent compter sur leur investissement / Wertvoller Einsatz für jede Institution

COMITÉ DE DIRECTION/VORSTAND

Service éducatif itinérant/Früherziehungsdienst – Centre de thérapie physioergo/ Therapiestelle physioergo

Eleonora Schneuwly-Aschwanden, présidente/Präsidentin
Nicole Lehner-Gigon, vice-présidente/Vize-Präsidentin
Prisca Angéloz Brügger, membre/Mitglied (jusqu'au 30.4.2020)
Rachel Burmeister-Habritter, membre/Mitglied
Johannes Frölicher, membre/Mitglied
Sonja Hendry-Risi, membre/Mitglied
David Jodry, membre/Mitglied
Jérôme Morel, membre/Mitglied (jusqu'au 31.12.2020)

Marianne Schmuckli, directrice/Direktorin
Doris Kneuss, représentante des employé-es CTTS/
Vertretung Personal CTTS
Katrin Leuenberger, représentante des employé-e-s SEI/
Vertretung Personal FED

COMITÉ DE DIRECTION

Home-Ecole Romand

Claire-Lyse Curty-Delley, présidente (jusqu'au 30.6.2020)
Cédric Schneuwly, président (dès le 1.7.2020)
Andrea Wassmer, vice-présidente
Giovanna Gargenthini, membre
Christophe Gevisier, membre
Dominique Grobéty, membre
Nicoletta Mena, membre
Paloma Neuhaus, membre

Christine Alexander Sax, directrice
Véronique Biland, représentante des employé-e-s

VORSTAND

Schulheim

Andreas Wieser, Präsident (bis 31.8.2020)
Vincent Fehr, Präsident (ab 1.11.2020)
Christine Jakob Steffen, Vize-Präsidentin
Dunja Keller, Mitglied
Ruth Klemenz, Mitglied
Verena Pfister, Mitglied
Norbert Schwaller, Mitglied
Michel Seewer, Mitglied

Beatrice Grindat-Müller, Direktorin ad int.
Sabine Berner, Vertretung Personal (Tagesschule)
Ruth Thalmann, Vertretung Personal (Wohnen)

COMITÉ DE DIRECTION/VORSTAND

Homato

Gorana Vauthey, présidente/Präsidentin
Christine Gehring Antille, vice-présidente/Vize-Präsidentin
Jean-Marie Ardenti, membre/Mitglied
Jean de Dieu Uwera, membre/Mitglied

Mario Seebacher, directeur/Direktor
Giulia Ferrari, représentante des employé-e-s/Vertretung Personal
Fiona Schönenberger, représentante des employé-e-s/
Vertretung Personal

Délégation du Conseil de fondation aux Services généraux/ Delegation des Stiftungsrates für die Allgemeinen Dienste

Peter Wüthrich, délégué du conseil de fondation/Delegierter des
Stiftungsrates
Francine Defferrard, membre/Mitglied

Anne Jochem, directrice/Direktorin

S'adapter au moment présent et danser vers l'avenir

Rapport d'activité Service éducatif itinérant

Marianne Schmuckli, directrice



Service éducatif itinérant
Früherziehungsdienst

sei-fribourg | fed-freiburg

Éducation précoce spécialisée pour 532 enfants

Durant l'année 2020, nous avons soutenu 532 enfants dans leur famille. Ce nombre est à peu près le même que celui de l'année précédente. Cependant, les prestations fournies sont passées d'environ 30 000 heures à 26 000 heures cette année. La différence de 13% est un effet de la crise sanitaire.

Suite aux directives de l'Office fédéral de la santé publique et des autorités cantonales, notre service a suspendu toutes les prestations en présentiel du 16 mars au 10 mai 2020. Durant cette période, nous avons maintenu le contact avec les familles. Un soutien-conseil pédagogique a été dispensé par téléphone, par appel vidéo ou par écrit. Les familles ont grandement apprécié notre soutien en cette période d'incertitude.

La reprise progressive des visites a débuté le 11 mai 2020. Notre service a élaboré un concept de protection spécifique pour son activité itinérante à domicile. Les pédagogues en éducation précoce spécialisée ont dû mettre en œuvre les mesures de protection requises dans les familles ayant de jeunes enfants.

Dès le mois d'août, notre service a demandé aux parents de porter également un masque de protection lors des visites des pédagogues à leur domicile. Ce qui semblait important d'un point de vue sanitaire a suscité des inquiétudes dans la communauté pédagogique. L'obligation de porter un masque est une restriction majeure pour le développement de la communication avec les jeunes enfants.

L'une des mesures les plus importantes a été l'annulation à court terme des visites prévues lors de l'apparition des premiers signes de maladie dans la famille de l'enfant ou chez la pédagogue. Priorité a ensuite été donnée à des clarifications complémentaires en fonction de chaque situation. Dès que cela a été possible, nos pédagogues se sont faites tester en cas de besoin afin d'écartier les risques.

Heureusement, aucune infection de COVID-19 n'a été détectée dans le cadre des activités du SEI. C'est un grand succès, compte tenu de nos activités au domicile des familles et de la situation sanitaire parfois très tendue dans le canton. Je voudrais exprimer mes sincères remerciements à toutes les familles et au personnel de notre service. Ils ont fait preuve de beaucoup de compréhension, d'attention et de persévérance.

Création de notre programme informatique appelé KiDs

Entre mars et novembre 2020, un groupe de travail interne s'est réuni régulièrement avec *Thomas Steiner*, directeur de la maison Bitshifter, mandatée pour la création de notre nouveau programme informatique. Lors de ces réunions, nos besoins ont été évalués afin de pouvoir créer une digitalisation appropriée et complète de nos données. Une partie de ce processus consistait également à contrôler les coûts et respecter le calendrier serré.

Deux sessions d'initiation ont été organisées pour le personnel en décembre. Le lancement de KiDs a eu lieu au début du mois de janvier 2021 à notre plus grande satisfaction. La gestion des dossiers des enfants est devenue beaucoup plus efficace et convient désormais également au travail à domicile.

Nouveau siège pour notre SEI

Comme indiqué les années précédentes, notre service poursuit depuis longtemps l'objectif de trouver un nouvel emplacement. En novembre, nous avons reçu le feu vert du Service de l'enseignement spécialisé et des mesures d'aide sur les possibilités de financement. Depuis lors, nous recherchons un espace approprié à louer. Les critères les plus importants sont un espace de taille au moins identique, une meilleure disposition des pièces, ainsi qu'une bonne accessibilité pour les familles et le personnel itinérant. Si toutes ces conditions sont réunies, nous envisageons un déménagement dans le courant de l'année 2021.

Activités et formations

Plusieurs événements prévus ont dû être reportés ou annulés en raison du COVID-19. De nouveaux projets, tel qu'un groupe de rencontre pour les parents, ont été suspendus.

Pour les réunions d'équipe, les supervisions, les analyses de pratiques ainsi que pour l'échange avec les partenaires professionnels, la vidéoconférence a été plébiscitée. Les événements suivants ont pu être organisés en présence des participants :

Rentrée scolaire. La nouvelle année scolaire 2020/21 a débuté dans la grande salle voûtée au couvent des

Cordeliers. Par sa présence, *Stéphane Noël*, Chef de service de l'enseignement spécialisé et des mesures d'aide nous a adressé ses meilleurs vœux pour cette rentrée et nous a remercié pour notre travail. *Natalie Hedge*, pédagogue, a présenté son mémoire de fin d'études dans le cadre du programme CAS en intervention précoce en autisme de l'Université de Genève. Félicitations à elle pour l'obtention de ce diplôme. Il est primordial que les compétences acquises soient activement intégrées dans notre service.

Soirée-conférence avec Cherine Fahim sur la stimulation auditive. Le 8 octobre, nous avons organisé pour la première fois un événement conjoint avec les logopédistes et psychomotriciens indépendants. Le thème fédérateur était l'importance de la stimulation auditive par des comptines et des chants pour le développement des jeunes enfants.

Offre de cours interne pour Marte Meo. Outre un cours de base, une formation de deux ans a également été suivie. *Marianne Bruchez*, *Vanessa Guillard* et *Anne Guerry* ont obtenu le titre de thérapeute Marte Meo. Nous tenons également à remercier la responsable du cours, *Nathalie Castella*.

Une danse pour la fin de l'année. Notre traditionnel colloque de Noël n'a pas pu avoir lieu. L'équipe a fait preuve de créativité et a choisi une nouvelle formule pour un moment de partage. Avec beaucoup d'enthousiasme, la danse de « Jerusalem » a été enregistrée en vidéo et s'est conclue par un don à la Chaîne du Bonheur, dans le cadre de l'opération cœur à cœur pour le droit à l'enfance en Suisse.

Remerciements et perspectives

Des questions concernant l'orientation et la forme d'organisation de la Fondation Les Buissonnets ont été relevées. Le Comité de direction du SEI et du Centre de thérapie a présenté une prise de position à ce sujet, dont il ressort le souhait que notre service demeure une institution des Buissonnets. La Fondation peut ainsi disposer d'un large éventail de services. Pour le SEI, il est de la plus haute importance que la forme organisationnelle actuelle avec des institutions indépendantes reste en place. Afin de pouvoir exécuter son mandat en éducation précoce spécialisée, le SEI a besoin de sa propre structure de gestion et d'autonomie de fonctionnement. La gestion stratégique doit être assurée avant tout par le Comité de direction.

Ce Comité de direction, sous la présidence d'Eleonora Schneuwly, a une fois de plus pleinement rempli ses importantes responsabilités au cours de l'année écoulée. Je tiens à lui exprimer mes sincères remerciements pour cet engagement compétent et dévoué dans l'intérêt des tout-petits. —

« La gestion des dossiers des enfants est devenue beaucoup plus efficace et convient désormais également au travail à domicile. »



Une action avec beaucoup de cœur pour les enfants dans le besoin.

Flexibel in der Gegenwart und ein Tanz für die Zukunft

Tätigkeitsbericht Früherziehungsdienst

Marianne Schmuckli, Direktorin



Service éducatif itinérant
Früherziehungsdienst

sei-fribourg | fed-freiburg

Heilpädagogische Früherziehung für 532 Kinder

Im Jahr 2020 haben wir 532 Kinder in ihren Familien unterstützt. Das sind ungefähr gleich viele Kinder wie im Vorjahr. Die erbrachten Leistungen sind jedoch von bisher rund 30000 Stunden auf 26000 Stunden gesunken. Die Differenz von 13% ist eine Auswirkung der sanitären Krise.

In Folge der Weisungen des Bundesamtes für Gesundheit und der kantonalen Behörden stellte unser Dienst vom 16. März bis am 10. Mai 2020 alle Präsenzleistungen ein. In dieser Zeit hielten wir den Kontakt zu den Familien aufrecht. Die pädagogischen Anregungen und Beratungen erfolgten per Telefon, Videoanruf oder in schriftlicher Form. Die Familien schätzten unsere Unterstützung in dieser unsicheren Zeit sehr.

Die schrittweise Wiederaufnahme der Hausbesuche begann am 11. Mai 2020. Unser Dienst erstellte für seine Aktivitäten ein spezifisches Schutzkonzept. Die Früherzieherinnen mussten die verlangten Schutzmassnahmen in Familien mit kleinen Kindern umsetzen.

Ab August verlangte unser Dienst, dass die Eltern bei sich zu Hause während der Besuche der Früherzieherin auch eine Schutzmaske tragen. Was aus sanitärer Sicht richtig erschien, weckte in der Pädagogik Besorgnis. Die Maskenpflicht ist für die Kommunikationsförderung mit kleinen Kindern eine grosse Einschränkung.

Eine der wichtigsten Massnahmen war die kurzfristige Annullation von geplanten Besuchen, sobald erste Krankheitsanzeichen in der Familie des Kindes oder bei der Früherzieherin auftraten. Weitere Abklärungen waren nun prioritär. Sobald dies möglich wurde, liessen sich unsere Früherzieherinnen bei jedem Verdacht testen.

Erfreulicherweise konnten im Kontext der Aktivitäten unseres Dienstes keine Covid-Ansteckungen festgestellt werden. Dies ist ein grosser Erfolg, wenn man unsere vielen Hausbesuche und die zeitweise sehr angespannte sanitäre Situation im Kanton bedenkt. An dieser Stelle möchte ich mich herzlich bei allen Familien und Mitarbeitenden unseres Dienstes bedanken. Es wurde sehr viel Verständnis, Sorgfalt und Ausdauer aufgebracht.

Aufbau unseres Betriebsprogramms namens KiDs

Zwischen März und November 2020 traf sich eine interne Arbeitsgruppe regelmässig mit *Thomas Steiner*, Direktor der Informatikfirma Bitshifter. In diesen

Sitzungen wurden unsere Bedürfnisse praxisnah erfasst, damit eine zweckmässige und umfassende Digitalisierung aufgebaut werden konnte. Ein Teil dieses Prozesses bestand darin, die Kosten und den engen Zeitplan unter Kontrolle zu haben.

Mit dem Personal wurden im Dezember zwei Einführungsveranstaltungen durchgeführt. Anfangs Januar 2021 erfolgte das sogenannte go-live zu unserer grössten Zufriedenheit. Die Führung der Kinderdossiers ist bedeutend effizienter geworden und taugt nun auch fürs Homeoffice.

Neuer Standort gesucht

Wie bereits in den Vorjahren berichtet, verfolgt unser Dienst seit langem das Ziel seinen Standort zu wechseln. Im November erhielten wir vom Amt für Sonderpädagogik grünes Licht auf der Finanzierungsebene. Seither sind wir auf der Suche nach einem passenden Mietobjekt. Die wichtigsten Kriterien sind mindestens gleichgrosse Fläche, eine bessere Raumaufteilung sowie die gute Erreichbarkeit für die Familien und das Personal im Aussendienst. Unter diesen Voraussetzungen werden wir den Umzug im Verlaufe des Jahres 2021 realisieren.

Aktivitäten und Weiterbildung

Mehrere geplante Veranstaltungen mussten in Folge von Covid-19 verschoben oder abgesagt werden. Neue Projekte, wie beispielsweise ein Elterntreffpunkt, kamen ins Stocken.

Für Teamsitzungen, Interventions- und Beratungsangebote wie auch für den Austausch mit beruflichen Partnern wurde zunehmend die Form der Videokonferenz gewählt. Die folgenden Anlässe konnten in Anwesenheit durchgeführt werden:

Gemeinsamer Schuljahresbeginn. Das neue Schuljahr 2020/21 begann im grossen Gewölbensaal des Franziskanerklosters. Unser Team konnte die besten Wünsche von *Stéphane Noël*, Dienstchef des Amtes für Sonderpädagogik, entgegennehmen. Die Früherzieherin *Natalie Hedge* präsentierte ihre Abschlussarbeit im Rahmen des CAS Frühintervention bei Autismus-Spektrum-Störungen an der Universität Genf. Wir gratulieren zu diesem Zertifikat. Es ist sehr wertvoll, dass die erworbenen Kompetenzen nun aktiv in unser Angebot integriert werden.

Vortragsabend mit Cherine Fahim über auditive Stimulation. Am 8. Oktober organisierten wir erstmals einen gemeinsamen Anlass mit den freischaffenden Logopädinnen und Psychomotorik-Therapeutinnen. Das verbindende Thema war die Bedeutung der auditiven Anregung mit Versen und Liedern für die harmonische Entwicklung kleiner Kinder.

Internes Kursangebot für Marte Meo. Es wurde ein Basiskurs durchgeführt sowie ein zweijähriger Ausbildungsgang abgeschlossen. Die Qualifikation zur Marte-Meo-Therapeutin erreichten *Marianne Bruchez*, *Vanessa Guillard* und *Anne Guerry*. Wir danken der kursverantwortlichen Supervisorin *Nathalie Castella*.

Ein Tanz zum Jahresabschluss. Unser traditionelles Weihnachtscolloque konnte nicht stattfinden. Das Team zeigte sich kreativ und wählte eine neue Form für ein gemeinsames Erlebnis. Mit viel Begeisterung wurde kurzerhand der Jerusalema-Tanz eingeübt. Die ganze Aktion wurde auf Video festgehalten und mit einer Sammelspende an die Glückskette für Kinder in Not abgeschlossen.

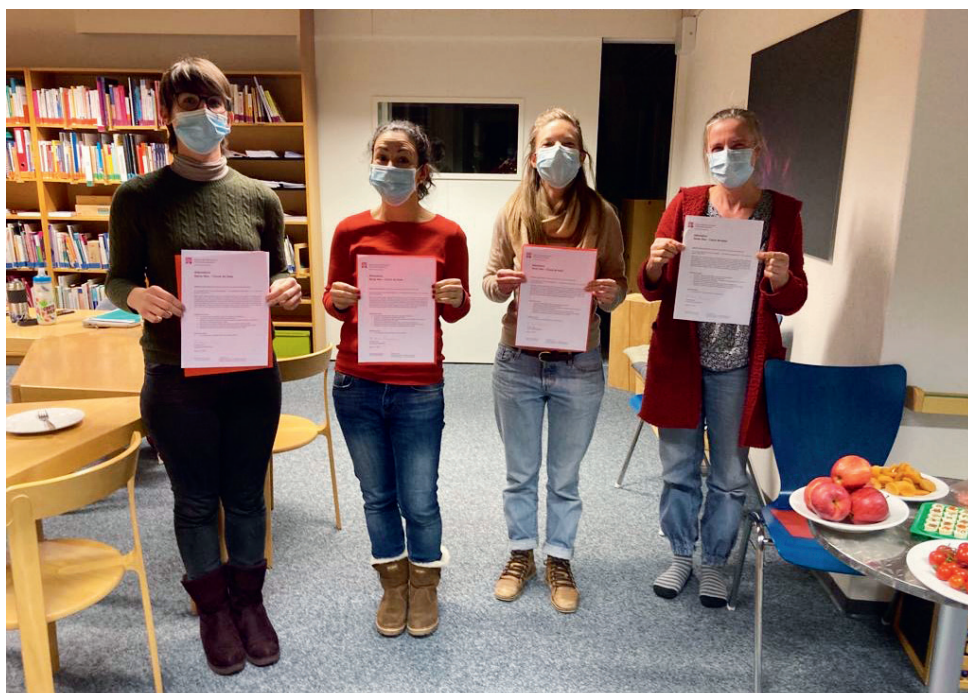
Dankeschön und Ausblick

Es wurden Fragen zur zukünftigen Ausrichtung und Organisationsform der Stiftung Les Buissonnets gestellt. Der Vorstand des Früherziehungsdienstes und der Therapiestelle haben hierzu eine Stellungnahme

eingereicht. Es wurde gewünscht, dass der Früherziehungsdienstes auch in Zukunft eine Institution der Stiftung Les Buissonnets bleibt. Die Stiftung verfügt so weiterhin über ein sehr breit gefächertes Angebot. Für den Früherziehungsdienst ist es von höchster Wichtigkeit, dass die heutige Organisationsform mit eigenständigen Institutionen bestehen bleibt. Damit das bestehende Mandat im Frühbereich bedürfnisorientiert umgesetzt werden kann, braucht der Früherziehungsdienst eine eigene Leitungsstruktur mit grosser operationeller Autonomie. Die strategische Führung ist in erster Linie weiterhin durch den Direktionsvorstand sicherzustellen.

Dieser Vorstand hat auch im vergangenen Jahr unter dem Präsidium von Eleonora Schneuwly seine wichtige Verantwortung voll und ganz wahrgenommen. Für dieses kompetente Engagement im Interesse der Jüngsten danke ich herzlichst. —

« Die Führung der Kinderdossiers ist bedeutend effizienter geworden und taugt nun auch fürs Homeoffice. »



Die Absolventinnen des Basiskurses Marte Meo, den Felicitas Kaup anbot.

Aussi normal que possible

Rapport d'activité Centre de thérapie physioergo

Marianne Schmuckli, directrice



Notre offre de thérapies

En 2020, 4 816 séances de physiothérapie et 4 969 séances d'ergothérapie ont été dispensées. Cela correspond à un total de 9 785 thérapies, soit environ 2 100 traitements de moins que les années précédentes. La raison de cette diminution s'explique par la situation sanitaire.

Les effets du Covid-19

Conformément aux directives de l'Office fédéral de la santé publique, à partir du 16 mars 2020, notre centre de thérapie a également dû cesser ses activités régulières pendant six semaines. Durant cette période, seules les consultations à distance et les traitements urgents pouvaient être proposés.

À partir du 27 avril, l'offre de thérapie pouvait être progressivement reprise. Depuis lors, un concept de protection approprié a été élaboré et systématiquement appliqué.

À partir du 10 mai, la fréquentation des classes a repris dans les écoles obligatoires. Dès lors, la demande de thérapies médicales a fortement augmenté. Cependant, les thérapies prévues ont fréquemment été annulées à court terme, le plus souvent par mesure de précaution lorsque les premiers symptômes de la maladie apparaissaient.

Heureusement, nous pouvons supposer qu'il n'y a pas eu d'infections dans le Centre de thérapie. Ce résultat est certainement dû aux mesures de protection strictes et de leur respect constant.

Notre équipe

Notre Centre a employé au total 22 personnes. En cette année extraordinaire qu'est 2020, une bonne collaboration a été de la plus haute importance. La pandémie a rendu plus exigeant le travail thérapeutique avec des patients de tous âges et dans des situations de vie très différentes. Je tiens donc à remercier toute l'équipe pour sa grande flexibilité. Nous avons réussi à poursuivre notre travail dans des conditions difficiles et à rendre les progrès possibles.

Pour des raisons bien connues, la traditionnelle excursion de fin d'année n'a pas pu avoir lieu.

Au début de l'année scolaire, Léa Ory a été engagée en qualité de physiothérapeute. Elle remplace les collègues partantes Véronique Delhaye et Doris Kneuss.

Formation continue

Cette année encore, trois journées de cours ont été organisées pour l'ensemble de l'équipe, et un programme de supervision à intervalles réguliers a été proposé. Le perfectionnement interne comprenait les sujets suivants :

- Apprendre les uns des autres était le leitmotiv de notre première journée de cours. L'occasion était le départ à la retraite de *Doris Kneuss*, une physiothérapeute très compétente et une collègue très appréciée. Elle a généreusement offert sa riche expérience dans l'instruction du « handling » des nourrissons. De manière méthodique, elle a favorisé l'échange au sein de l'équipe.
- Les neurosciences comportementales étaient le sujet de notre deuxième journée de formation avec la D^r *Cherine Fahim*. L'approche présentée était basée sur les concepts-clé des neurosciences. L'objectif est d'améliorer la qualité de vie des jeunes atteints de lésions cérébrales (IMC). Une condition préalable importante pour réussir la réhabilitation est que le plan de traitement soit convenu entre les professionnels et la famille du jeune patient.
- Notre équipe de thérapeutes souhaitait en savoir plus sur les exigences de l'évaluation cognitive chez les enfants en situation de handicap. La psychologue *Catherine Stalder Kunetka* a expliqué en détail le contenu des rapports psychologiques. Ainsi, des indications pour la pratique médico-thérapeutique ont pu être soulevées. Divers outils de test ont également été présentés et discutés. Une attention particulière a été accordée aux conditions-cadres nécessaires à une évaluation psychologique objective. Il s'agissait par exemple des effets d'une situation sécurisante ou des ajustements nécessaires en fonction des difficultés de l'enfant. Cette rencontre interdisciplinaire a également été l'occasion d'un échange entre les différentes professions. Une réflexion commune utilisant l'approche bio-psycho-sociale a été encouragée.

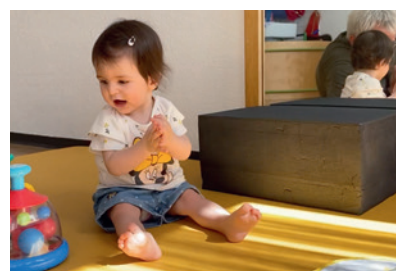
Nouvel accord avec l'Hôpital universitaire de Bâle

Notre collaboration avec le département de neuro-orthopédie de l'Hôpital universitaire pour enfants de Bâle a été consolidée par un accord écrit. La Professeure *Heide Elke Viehweger* a succédé au Professeur *Reinold Brunner*.

Perspectives et remerciements

Cette année encore, notre Comité de direction a poursuivi son travail pour l'avenir de notre Centre de thérapie. Il a rédigé une prise de position à l'attention du Conseil de Fondation dans le cadre du mandat SPS-SESAM. Il a été démontré que notre Centre de thérapie a une double fonction. C'est à la fois une importante clinique ambulatoire du canton et un centre de compétence pour les thérapies médicales des bénéficiaires des institutions de la Fondation Les Buissonnets.

Nos derniers remerciements vont au Comité de Direction, sous la houlette de sa présidente, Eleonora Schneuwly. Un grand merci pour l'immense soutien qui nous a permis de traverser cette année exigeante. —



« Heureusement, il n'y a pas eu d'infections au centre de thérapie. C'est certainement aussi le résultat des mesures de protection strictes et de leur respect constant. »

So normal wie nur möglich

Tätigkeitsbericht Therapiestelle physioergo

Marianne Schmuckli, Direktorin



Unser Therapieangebot

Im Verlaufe des Jahres 2020 wurden 4816 Physiotherapien und 4969 Ergotherapien durchgeführt. Dies entspricht einem Total von 9785 Therapien. Es sind rund 2100 Behandlungen weniger als in den Vorjahren. Der Grund für diese Einbusse war die sanitäre Situation.

Die Auswirkungen von Covid-19

Gemäss Weisung des Bundesamtes für Gesundheit musste auch unsere Therapiestelle ab dem 16. März 2020 während sechs Wochen den ordentlichen Betrieb einstellen. In dieser Zeit durften einzig Beratungen auf Distanz und dringend notwendige Behandlungen angeboten werden.

Ab dem 27. April konnten das Therapieangebot schrittweise aufgenommen werden. Zu diesem Zweck wurde ein entsprechendes Schutzkonzept erarbeitet, welches seither konsequent umgesetzt wird.

Ab 10. Mai wurde in den obligatorischen Schulen Präsenzunterricht wieder eingeführt. Ab diesem Zeitpunkt stieg die Nachfrage nach medizinischen Therapien stark an. Allerdings wurden geplante Therapien oft kurzfristig wieder annulliert, meistens als Vorsichtsmassnahme bei Auftreten erster Krankheitssymptome.

Wir dürfen glücklicherweise davon ausgehen, dass es in der Therapiestelle keine Ansteckungen gab. Dies ist sicher auch das Resultat der strengen Schutzmassnahmen und ihrer konsequenten Einhaltung.

Unser Team

Unsere Therapiestelle beschäftigte insgesamt 22 Personen. Auch in diesem ausserordentlichen Jahr 2020 war eine gute Zusammenarbeit von grösster Bedeutung. Die Pandemie machte die therapeutische Arbeit mit Patienten jeden Alters und in ganz unterschiedlichen Lebenssituationen anspruchsvoller. Darum möchte ich mich beim ganzen Team für grosse Flexibilität bedanken. Es ist uns gelungen, unter erschwerten Bedingungen weiterzuwirken und Fortschritte zu ermöglichen.

Aus den bekannten Gründen konnte der traditionelle Ausflug zum Schuljahresabschluss nicht durchgeführt werden.

Neu wurde zu Beginn des Schuljahres die Physiotherapeutin Léa Ory angestellt. Sie ersetzt die aus-tretenden Kolleginnen Véronique Delhaye und Doris Kneuss.

Weiterbildung

Auch in diesem Jahr wurden drei Kurstage für das gesamte Team durchgeführt und eine regelmässige Supervision angeboten. Das interne Weiterbildungsprogramm umfasste die folgenden Themen:

- Voneinander Lernen war das Leitmotiv unseres ersten Kurstages. Der Anlass war die baldige Pensionierung von *Doris Kneuss*, einer sehr erfahrenen Physiotherapeutin und überaus geschätzten Kollegin. Grosszügig stellte sie ihre reichen Kompetenzen im Anleiten des Handlings von Säuglingen zur Verfügung. Methodisch stellte sie auch diesmal den Austausch im Team ins Zentrum.
- Die verhaltensorientierte Neurowissenschaft war das Thema unseres zweiten Schultages mit *Dr. Cherine Fahim*. Der vorgestellte Ansatz basierte auf grundlegenden Konzepten der Hirnforschung. Das Ziel ist eine bessere Lebensqualität von jungen Menschen mit Hirnschädigungen. Eine wichtige Voraussetzung für den Erfolg lautet: Der Rehabilitations- resp. Behandlungsplan muss unbedingt zwischen den behandelnden Fachpersonen und der Familie des jungen Patienten abgesprochen werden.
- Es war der Wunsch unseres Therapeutenteams, mehr über die Anforderungen an die kognitive Beurteilung bei Kindern mit Behinderungen zu erfahren. Die Psychologin *Catherine Stalder Kunetka* erläuterte den Inhalt psychologischer Berichte im Detail. So konnten daraus Hinweise für die medizinisch-therapeutische Praxis gezogen werden. Ebenso wurden verschiedene Testinstrumente vorgestellt und besprochen. Ein besonderes Augenmerk wurde dabei auf die Rahmenbedingungen gelegt, die für eine objektive psychologische Beurteilung notwendig sind. Beispiele waren die Auswirkungen einer sicheren Situation oder die notwendigen Anpassungen entsprechend der Beeinträchtigung des Kindes. Dieses interdisziplinäre Treffen war auch eine Gelegenheit, den Austausch zwischen den verschiedenen Berufen zu pflegen. Die gemeinsame Reflexion unter Anwendung des bio-psycho-sozialen Ansatzes wurde gefördert.

Neue Vereinbarung mit dem UKKB

Unsere Zusammenarbeit mit der Neuro-Orthopädie des Universitätskinderspitals beider Basel konnte mit einer schriftlichen Vereinbarung gefestigt werden. Professorin *Heide Elke Viehweger* hat die Nachfolge von Professor *Reinald Brunner* übernommen.

Ausblick und Dank

Unser Vorstand setzte sich auch in diesem Jahr für die Zukunft unserer Therapiestelle ein. Er verfasste eine Stellungnahme zu Händen des Stiftungsrates im Rahmen des Mandates SPS-SESAM. Es wurde aufgezeigt, dass die Therapiestelle eine doppelte Funktion hat. Sie ist sowohl ein bedeutendes Ambulatorium im Kanton wie auch für die anderen Institutionen der Stiftung Les Buissonnets von grosser Wichtigkeit.

Unser abschliessendes Dankeschön geht an den Vorstand unter der Leitung seiner Präsidentin *Eleonora Schnewly*: Ganz herzlichen Dank für den grossen Rückhalt, der uns durch dieses anspruchsvolle Jahr trug. —



« Glücklicherweise gab es in der Therapiestelle keine Ansteckungen. Dies ist sicher auch das Resultat der strengen Schutzmassnahmen und ihrer konsequenten Einhaltung. »

La vie malgré tout !

Rapport d'activité Home-Ecole Romand (HER)

Christine Alexander Sax, directrice



L'année 2020, si elle restera dans toutes les mémoires comme l'année du Covid-19, a vu la vie de se poursuivre au HER, malgré tout !

Le confinement

Il est clair que le confinement décrété le 13 mars par le Conseil Fédéral et par le Conseil d'Etat fribourgeois, a donné un coup d'arrêt à la scolarisation de nos élèves. Les enseignants.e.s et les éducateurs.trices ont fait leur possible pour rester en lien avec leurs élèves par téléphone, par visioconférence, par des vidéos, par des travaux, des jeux, des fiches amenés à la maison ou envoyés par la poste. De nombreux parents ont aussi reçu de judicieux conseils ou du matériel pédagogique adapté pour leur fils ou leur fille. Nous saluons au passage le courage, la patience, la persévérance et le travail important des mères et pères auprès de leur progéniture. Ce qui, avec un fils ou une fille atteint d'un ou plusieurs handicap.s représente un grand investissement en temps et en énergie.

Un grand merci à tous les parents pour leur soutien durant ces longues semaines de confinement.

Certains élèves ne pouvaient pas rester à plein temps à la maison, donc nous avons maintenu l'école et l'internat scolaire selon les besoins des familles. Cela a représenté entre 10 et 15% des situations. Aucun élève n'est tombé malade durant cette période et seulement quelques professionnels.

Le 11 mai 2020 : une étrange rentrée

Un dispositif pandémie avait été mis en place pour la rentrée des deux écoles. Les taxis arrivaient l'un après l'autre et les enseignants partaient directement en classe avec leurs élèves. Ceux-ci, malgré les mesures de protection, furent soulagés de reprendre l'école, de même d'ailleurs que les professionnels.

Je salue au passage l'immense travail accompli par l'intendante, *Madame Andrea Jungo* (nettoyages, buanderie, hôtellerie) ainsi que par *Monsieur Stéphane Cosandey*, responsable du service technique (transports et sécurité) afin que les écoles puissent vivre le mieux possible tout en respectant les mesures sanitaires. Je remercie aussi la police de proximité pour son soutien lors de cette rentrée inhabituelle.



L'école à la forêt a augmenté la créativité et l'engagement des élèves.





Initiation au land-art.

Résilience et créativité

Les enfants et les jeunes se sont bien adaptés à ce nouveau cadre et je suis fière de leur capacité de résilience dans cette situation inédite. Toutes les fêtes, les repas en commun, les visites et de nombreux camps ont été annulés. Cela nous a contraints à l'inventivité et la créativité pour des sorties « autrement » ou pour marquer les étapes de l'année de manière différente. Durant l'Avent, chaque classe a fait un cadeau à une autre classe ; le cadeau, emballé et décoré, était posé au pied de l'immense sapin qui décorait le hall d'entrée. Les directrices et le directeur des différentes institutions ont décidé d'offrir un panier garni à tous les membres du personnel et des organes de la Fondation en lieu et place de la fête du personnel.

Rétrospectivement, nous pouvons affirmer qu'aucun élève et aucun professionnel n'a contracté le Covid-19 au sein de notre établissement, les personnes étant en général mises en quarantaine ou infectées du fait d'un membre de leur famille ou de leur entourage proche. Nous avons eu deux classes, une tournée de taxi et un groupe d'internat en quarantaine entre le 25 février (date du 1^{er} cas positif en Suisse) et le 31 décembre 2020 ; ce qui est très peu puisque l'école compte 25 classes, 5 groupes d'internat et 4 groupes Oasis (relève parentale) ce qui représente environ 150 élèves et autant de membres du personnel.

De l'essentiel et de l'accessoire

L'équipe de direction a maintenu contre vents et marées, les formations prévues pour le personnel en louant des locaux plus grands. Les enseignant-e-s, éducateur-trice-s et les thérapeutes ont pu vivre une réflexion commune des personnes qui travaillent avec

les situations Justice et Police, ce qui était nouveau pour elles ; des formations de CAA (Communication Augmentative Améliorée : PECS, PODD notamment), en neurosciences, à la pédagogie Montessori qui ont toutes rencontré un grand succès. Nous poursuivrons dans cette voie afin que l'ensemble du personnel puisse être formé à ces différents outils afin d'assurer une ligne pédagogique cohérente.

Les *clowns Théodora* ont dû réduire leurs interventions, mais leur passage a fait d'autant plus de bien aux élèves... et aux adultes. Les *catéchistes du COEPS* (Centre œcuménique de pastorale spécialisée) ont aussi joué un rôle essentiel en maintenant une forme de « normalité » par leur passage dans les classes et les groupes. Elles ont organisé une fête de Noël en forme de collier de perles : chaque moment était une perle avec une classe différente. *Just for Smiles* et *Etoile Filante* ont participé à améliorer les loisirs des enfants et des jeunes. Nous les en remercions vivement.

Ce qui peut sembler « non essentiel » selon les critères du Conseil fédéral, relève pour l'équipe de direction du HER de l'essentiel et de la poésie nécessaire à l'équilibre psychique, affectif et spirituel des élèves et des professionnels qui nous sont confiés. —

« Un grand merci à tous les parents pour leur soutien durant ces longues semaines de confinement. »

Fernunterricht als Chance und Herausforderung

Tätigkeitsbericht Schulheim (SH)

Beatrice Grindat-Müller, Direktorin ad interim



Die gegenseitige Unterstützung, das Mittragen und das grosse Engagement aller Mitarbeitenden waren im 2020 eine sehr schöne und prägende Erfahrung, für die ich mich ganz herzlich bedanke.

Am Freitag, 13. März 2020 erhielten wir die Mitteilung, dass die Schulen per sofort für eine unbestimmte Zeit geschlossen würden. Die Mitarbeitenden, Schüler und Schülerinnen und deren Eltern wurden umgehend informiert. Niemand war im Vorfeld darauf vorbereitet, wie der Fernunterricht organisiert und gestaltet werden könnte. Es war eine grosse Herausforderung für alle Beteiligten. Die Klassenteams sprachen sich untereinander ab, Material wurde per Post versandt oder direkt nach Hause geliefert. Es mussten neue Kommunikationskanäle gefunden und ausprobiert werden. Leider hatten die Mitarbeitenden noch keinen Zugang zum kantonalen Office 365, mit all den hilfreichen Möglichkeiten (teams, sharepoint, onedrive etc.). Doch mit Kreativität und Freude fanden alle gangbare Wege, um den Kindern und Jugendlichen geeignetes Unterrichtsmaterial zur Verfügung zu stellen, so dass sie möglichst selbstständig zu Hause arbeiten konnten. Drei Erfahrungsberichte sollen beispielhaft aufzeigen, wie die Mitarbeitenden diese aussergewöhnliche Situation erlebt haben:

Basisstufe: Mona Giger

«Der Fernunterricht für junge Kinder im Alter zwischen vier und neun Jahren stellte uns vor spezielle Herausforderungen. Wie konnten wir den Kindern aus Distanz Anregungen und entwicklungslogische Förderangebote bereitstellen, ohne die Zeit und Aufmerksamkeit der Eltern allzu stark zu beanspruchen? Uns war sehr bewusst, in welchem Mass die Eltern zu Hause mit der Betreuung ihrer besonderen Kinder – manche parallel zu ihrem beruflichen Engagement – gefordert wurden. Wir pflegten vom Tag eins des Lockdown einen engen Kontakt zu allen Familien. Jedem Kind brachten wir zu Beginn der Schulschliessung eine Bananen-Kiste mit individuell zusammengestellten Lern- und Spielmaterialien. Dazu ein Set mit Piktogrammen fürs Zusammenstellen von Tagesplänen. Es folgten Post-Kuverts mit Bastelideen inklusive Materialien. Unsere Klassen-Lieder schickten wir als Musik-Datei mit.

In einer späteren Phase erhielten die Eltern täglich einen Input per WhatsApp. Dies waren selber

hergestellte Foto-Anleitungen für Spiel- und Förderangebote mit Alltagsmaterialien. Auch Rezepte, weiterführende Videos, vorgelesene Bilderbuch-Geschichten und App-Empfehlungen waren dabei. Wenn Eltern Fotos schickten, die ihre Kinder bei den Aktivitäten zeigten, stellten wir diese mit deren Einverständnis ebenfalls in den WhatsApp-Chat. Vereinzelt wurden auch Sprachnachrichten hin und her geschickt. Dadurch entstand eine wunderbare Verbindung zwischen Elternhaus und Lehrpersonen.

Wir haben grossen Respekt vor dem ausserordentlichen Einsatz, den die Eltern in dieser Zeit leisten mussten. Und wir staunen, dass manche Mütter neben ihrem intensiven Betreuungseinsatz sogar noch die Zeit und Energie fanden, liebenswürdige Rückmeldungen und kreative Dankeskarten zu schreiben.»

Oberstufe: Pia Schmidiger

«Unser Klassenteam traf sich mehrmals per Zoom und richtete Dropbox ein. Ich lernte neue Technologien kennen, und der Austausch im Team klappte wunderbar. Wir kreierte und besprachen je nach Fach Arbeitsblätter und Ideen für den Fernunterricht und versandten sie per Post oder Mail.

Es machte Spass, spannende, liebevoll gestaltete Kuverts, gefüllt mit Arbeitsblättern, Bastelanleitungen, Kochrezepten, kleinen Briefen etc. unseren Schülern zu verschicken. Auch der Telefonkontakt mit den Eltern und Schülern klappte wunderbar.

Leider fehlte mir die Lern- und Aufgabenkontrolle bei meinen Bezugsschülern. Nach Beendigung des Lockdown und mit dem neuen, verspäteten Schulbeginn im Frühling erhielt ich die Aufgaben zurück... meist mangelhaft ausgeführt oder unerledigt.

Einzelne Schüler in unserer Klasse hatten Mühe mit dem Wiedereinstieg. Dazu kamen die vielen Schutzmassnahmen, die den Unterricht einschränkten, weniger lebendig und lustvoll machten.

Neue Lernziele wurden für unsere Schüler alltäglich: «Hände waschen, bitte Maske tragen, Abstand einhalten...»

Psychologie: Hans Martin Müller

«Auf einmal war die Schule ganz anders! Das war die Chance der Psychologiestunden: eine Herausforderung, die ich gerne annahm! Aber viel stärker noch war



die Zeit die Chance der Schülerinnen und Schüler, die sie mit mir und den Eltern annahmen. In der Neuropsychologiegruppe und der Jungengruppe verband uns das gemeinsame Arbeiten im totalen Kreativ- und Selbstständigkeitsmodus zuhause, wenn wir alle einmal pro Woche für zwei Stunden zur gleichen Zeit zuhause dachten und knobelten, zeichneten, malten, klebten, Bilder und Worte ausschneiden, oder auch mal aus den Buchstaben unserer Namen Bilder gestalteten. Wir erlebten alle die Freiheit und die motivierende Kraft der Selbstverantwortung und des Vertrauens der Erwachsenen in die Fähigkeiten der Kinder und Jugendlichen. Danke!»

Kurz nach der Schulschliessung richteten wir eine Notbetreuung für Schüler und Schülerinnen ein, deren familiäre Situation dies erforderte. Alle Mitarbeitenden waren bereit, ihren Einsatz in der Betreuung zu leisten. Laut der kantonalen Elternumfrage zum Fernunterricht konnte festgestellt werden, dass die direkten Kontakte zu Lehrpersonen und Therapeutinnen wichtig und sehr geschätzt wurden. Aus den Erfahrungen während der Schulschliessung haben wir viel gelernt, wie zukünftig auf solche ausserordentlichen Ereignisse vorausschauend reagiert werden muss. Schüler und Schülerinnen mit Beeinträchtigungen sollen keine

Bildungsungleichheiten erfahren. Berechtigterweise werden Stimmen laut, die aufgrund des Fernunterrichts eine massgebliche Verschlechterung der Chancen von ohnehin benachteiligten Schülerinnen und Schülern prophezeien.

Umso mehr wünschen wir uns von Herzen einen besonders umsichtigen (Fern-)Unterricht, welcher es den betroffenen Schülerinnen und Schülern ermöglicht, ihr Potenzial beim Kompetenzerwerb auszuschöpfen, sich emotional gesund weiterzuentwickeln und (trotz allem) auch sozial in die Klassen- und Schulgemeinschaft eingebunden zu sein. Hierfür wurden während des Fernunterrichts wo möglich bewährte Wege beschriftet; sie werden auch im Präsenzunterricht fortgesetzt und weiterentwickelt. Für den qualitativ hochstehenden Fern- als auch für den Präsenzunterricht wurde uns wieder bewusster, wie wichtig die intensive Kooperation im multiprofessionellen Team, die konstruktive Zusammenarbeit mit den Eltern und die vertrauensvollen Beziehungen zu den Schülerinnen und Schülern sind.

Im 2021 wünschen wir uns Normalität im Schul- und Wohnheimalltag und wieder die Möglichkeit kreative Projekte durchzuführen!

Infos Schulheim

Neu angestellt sind:
Flavia Portmann, Lora Realini, Anja Summermatter
 Herzlich Willkommen an der Tagesschule!

Aus unserem Schulheim-Team verabschiedeten wir:
 Tagesschule
Peter Marbach nach 36 Jahren
Monique Müller nach 34 Jahren

Wohngruppe
Bruno Eltschinger nach 39 Jahren
Rosmarie Müller nach 36 Jahren
Mathilde Mülhauser nach 4 Jahren

Herzlichen Dank, viel Freude und gute Gesundheit im neuen Lebensabschnitt!

«Il faut agir aussi vite que possible, mais aussi lentement que nécessaire.» M. le Conseiller Fédéral Alain Berset

Rapport d'activité Homato

Mario Seebacher, directeur

Samuel Antille, responsable pédagogique

HOMATO
HOME & CENTRE DE JOUR
AVEC OCCUPATION INTEGRÉE
HEIM & TAGESHEIM MIT
INTEGRIERTER BESCHAFTIGUNG

Bonjour,
moi c'est Paula et
voici la rétrospec-
tive 2020...



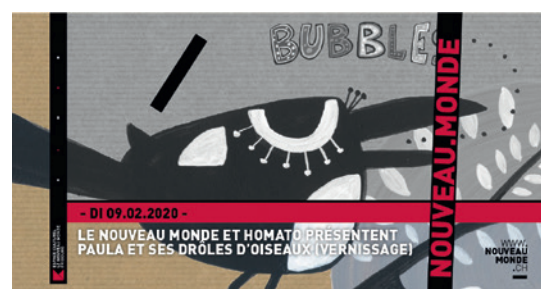
Concert au Nouveau Monde – Paula et ses drôles d'oiseaux

Après le travail acharné des résidents/es et des collaborateurs/trices, nous avons «verni» l'album **BUBBLES** le 9 février 2020 au Nouveau Monde à Fribourg.

Une ambiance de folie, des rencontres, des retrouvailles ...

Le groupe Paula et ses drôles d'oiseaux a mis le feu en ce dimanche après-midi.

Une des dernières représentations avant cette année si particulière, mais cela nous a donné encore plus d'énergie pour continuer et le groupe prépare deuxième album est en préparation.



« L'optimiste ne se trompe pas moins que le pessimiste, mais il vit de manière plus joyeuse. » Charlie Rivel

Inclusion

Comment parler d'inclusion si on ne la commence pas dans notre institution ... Depuis le milieu de l'année 2020, un groupe de résidents/es du Homato sur l'impulsion des groupes éducatifs et de la direction du Homato se réunit pour s'exprimer et donner leur avis sur le fonctionnement de l'institution dans laquelle ils vivent toutes et tous. Ce projet ambitieux en lien avec « La Convention relative aux droits des personnes handicapées (CDPH) », même s'il a pris naissance durant la pandémie de Covid, nous apporte satisfaction et nous espérons ainsi apporter plus d'autonomie et d'autodétermination pour nos résidents.



Covid-19

Depuis mars 2020, comme toute la Suisse et au-delà, nous traversons cette pandémie. Tous les résidents et les équipes éducatives ont fait face à cette période difficile avec calme et une attitude positive comme habituellement face à l'adversité.

Covid rime au final avec Solidarité, entre les groupes de vie et le Centre de Jour, avec les personnes de l'extérieur qui nous ont soutenu tout au long de cette année particulière.

« Ensemble nous sommes forts! »

C'est en bref le résumé de cette année pandémique, ensemble nous avons pu aller de l'avant, ensemble nous avons traversé des périodes d'isolement, de quarantaine et de maladies, et ensemble nous regardons vers l'avenir.

Le Homato est une institution qui va de l'avant avec une approche proactive. Durant la pandémie, le Homato a fait parti de la Task Force Infri-SPS Covid 19 pour donner la parole aux personnes en situation de handicap.



« Il n'y a que deux façons de vivre sa vie. L'une en faisant comme si rien n'était un miracle. L'autre en faisant comme si tout était un miracle. » **Albert Einstein**



Remerciements!

Le Homato tient à remercier en premier lieu les personnes qui le compose : les résidents/es, les collaborateurs/trices, le personnel médical, en particulier notre infirmière *Mme Schornoz* et notre doctoresse *Mme Schaer*, les membres du comité de direction, les employés/es et le conseil de Fondation des Buissonnets pour avoir traversé cette année si particulière.

Un grand merci va aussi aux familles qui nous soutiennent et nous apportent toute leur confiance tout au long de l'année et à nos différents partenaires qui sont intervenus en 2020. —



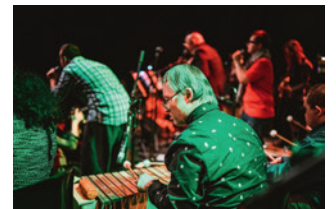
«Wir müssen so schnell wie möglich, aber so langsam wie nötig handeln.» Bundesrat Alain Berset

Tätigkeitsbericht Homato

Mario Seebacher, Gesamtleiter
Samuel Antille, Pädagogischer Leiter

HOMATO
HOME & CENTRE DE JOUR
AVEC OCCUPATION INTEGRÉE
HEIM & TAGESHEIM MIT
INTEGRIERTER BESCHAEFTIGUNG

Ich bin Paula,
«das Jahr 2020»...
aber Hallo!!!



Konzert im «Nouveau Monde» mit Paula und die lustigen Vögel

Nach vielen Musikproben und Tagen im Aufnahmestudio haben wir, am 9. Februar 2020 im Nouveau Monde in Fribourg, unser Musikalbum **BUBBLES** mit einem Konzert vorgestellt.

Eine ausverkaufte Show, eine prickelnde Atmosphäre, Emotionen, Treffen, Wiedersehen... es war einfach wunderschön!

Die Gruppe Paula und die schrägen Vögel haben an diesem Sonntagnachmittag bewiesen, dass Musik keine Grenzen kennt.

Wir wussten an diesem Tag nicht, dass wir unser letztes Konzert vor diesem ganz besonderen Jahr geben werden. Im Nachhinein hat es uns noch mehr Energie gegeben, weiterzumachen und ein zweites Album ist in Vorbereitung.



« Der Optimist hat nicht weniger oft unrecht als der Pessimist, aber er lebt froher. » Charlie Rivel

Inklusion

Wenn über Inklusion gesprochen wird, beginnen wir immer zuerst in unserer Institution. Auf Initiative der Mitarbeiter/innen und der Gesamtleitung gründeten Bewohner/innen des Homato eine «Kommission für die Rechte der Bewohner/innen», um ihre Meinung und Vorschläge in die Institution einzubringen.

Das Projekt bezieht sich auch auf die *UNO Behindertenkonvention über die Rechte der Menschen mit Behinderungen*. Diese bezweckt, Menschen mit Behinderung die gleichberechtigte Ausübung der Grundrechte und Freiheiten zu ermöglichen und zu gewährleisten. Wir helfen den Bewohnern und Bewohnerinnen neue Erfahrungen zu machen, neue Entdeckungen des Selbst, neue Wege zu gehen. Es ist ein zentrales Anliegen des Homato, dass Menschen mit schwerer und/oder komplexer Behinderung, selbstbestimmt leben und arbeiten können.

Covid-19

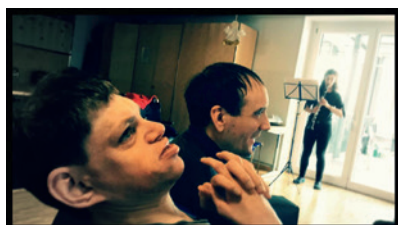
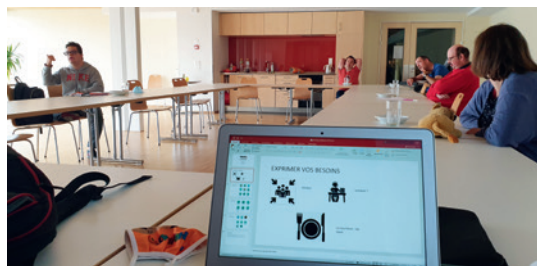
Seit März 2020 ist das Homato, wie die ganze Schweiz und der ganze Erdball, von dieser Pandemie betroffen.

Die Bewohner/innen und das ganze Team haben in dieser schwierigen Zeit mit Gelassenheit und der gewohnten positiven Einstellung reagiert. Covid-19 hat uns aber auch eine ganz besondere Erfahrung gebracht. Eine grosse Solidarität, zwischen den Wohngruppen, dem Tageszentrum, mit den Familien und mit den Menschen ausserhalb der Institution. Alle haben uns in diesem besonderen Jahr sehr unterstützt.

«Zämme simmer stercher!»

Gemeinsam haben wir es geschafft, vorwärts zu kommen, gemeinsam haben wir Zeiten der Isolation, Quarantäne und Krankheit durchgestanden und gemeinsam schauen wir in die Zukunft.

Das Homato war schon immer eine Institution, die mit einem proaktiven Handeln vorwärts geht. In der Pandemie war das Homato ein Teil der Infri Covid-19 Task-Force, um mit und für Menschen mit Behinderungen eine Stimme zu geben.



« Probleme kann man
niemals mit derselben
Denkweise lösen, durch die sie
entstanden sind. » Albert Einstein



Herzlichen Dank!

Einen besonderen Dank geht an die Bewohner/innen und Mitarbeiter/innen des Homato, an *Brigitte Schornoz*, Krankenschwester, an *Frau Dr. Schaer*, Institutionsärztin, an die Eltern und gesetzlichen Vertretern, an die Mitglieder des Vorstandes Homato und Stiftungsrates, an die Mitarbeiter/innen der ganzen Stiftung Les Buissonnets und an alle, die uns unterstützen und uns ihr Vertrauen schenken. —



2020, l'année imprévisible

Rapport d'activité Services généraux

Anne Jochem, directrice

Elle avait pourtant bien commencé cette année 2020 ! Après la pause de Noël, nous nous apprêtions à lancer de nouveaux projets sur la base du budget fraîchement accepté par l'État. Courant janvier on entendait parler pour la première fois d'un virus qui semblait encore très loin.

Aussi, au retour des vacances de carnaval, nous avons compris l'ampleur que pouvait prendre ce phénomène qui se rapprochait toujours plus de nos institutions. Notre intendante a eu l'excellent réflexe de commander des masques en quantité chez nos fournisseurs juste avant la rupture de stock générale.

Le 13 mars 2020, nous apprenions la fermeture immédiate des écoles du HER et du Schulheim ainsi que la suspension des visites des collaboratrices du SEI. Les Services généraux ont dès ce moment organisé l'approvisionnement de matériel sanitaire de protection dans un contexte parfois chaotique et des dates de livraison incertaines.

Un concept de protection pour les collaborateurs et les collaboratrices mais aussi pour les bénéficiaires a été rapidement mis en place avec la collaboration des institutions. Pour nous, qui ne sommes habitués qu'aux alarmes techniques, il fallut se former rapidement à la logistique de crise et chacune et chacun a fait face aux nouveaux enjeux de son métier.

En 2020 ce sont 98 000 masques, plusieurs centaines de litres de désinfectant, plus de 100 panneaux de plexiglas, et l'équivalent de 6 EPT supplémentaires dans l'équipe de nettoyages qui ont permis de faire face à la pandémie. Les cycles de traitement des surfaces et du linge ont augmenté de 20%, alors que les équipes de restauration voyaient leurs activités fortement modifiées.

De leur côté, ce sont les transports qui ont dû être réorganisés en limitant le nombre d'enfants devant les entrées et sur la zone parking des Buissonnets. En parallèle, les projets SG ont repris dès le mois de mai 2020.

La place Siesta a fait l'objet d'un projet de rénovation important : son organisation et la plupart de ses jeux dataient de plus de 20 ans. Grâce au soutien du SPS, du SESAM et du fonds des dons de la Fondation, nous avons pu mener ce chantier de rénovation en automne 2020 avec des zones vertes et de nouveaux jeux en bois qui correspondent aux besoins des institutions. Elle sera rouverte aux enfants et aux adultes dès le printemps 2021.

Les bases de données ont pu être solidifiées, et un module produisant les chiffres clés RH des institutions et de la Fondation a pu être mis à disposition des directrices et directeurs des institutions.

Une modernisation de la gestion de la détection incendie a dû être rapidement menée suite à un coup de foudre en début d'année, lequel a mis en évidence quelques lacunes de notre système.

Comme souvent aux Buissonnets, une analyse technique aboutit à des constats nécessitant des réactions rapides : les balcons du bâtiment 5 doivent faire l'objet d'un assainissement prochain, des dispositifs de protections incendie doivent être mis à jour, la sécurité des accès doit être modernisée. Autant de mesures urgentes sur lesquels l'État a bien voulu nous accompagner en mettant à disposition le budget nécessaire ce qui nous permettra de les mettre en place en 2021.

Enfin la belle aventure des Buissonnets se termine pour la soussignée qui partira début 2021 vers d'autres horizons professionnels. Après plus de 7 ans passés à la direction des Services généraux, je suis fière d'avoir apporté ma pierre à l'édifice de la Fondation et de ses institutions, notamment grâce à des collaboratrices et collaborateurs motivés et compétents que je ne cesserai de remercier pour leur bel engagement.

UN GRAND MERCI ! —



Les nouvelles mesures de protection ont fortement impacté l'organisation des transports des bénéficiaires. Nous remercions la police locale pour leur aide pendant la phase de réorganisation des arrivées et départs des bénéficiaires, mais aussi des accompagnant.es, collaboratrices et collaborateurs.

Comptes/Rechnung

Comptes 2020/ Rechnung 2020

Année / Jahr 2020	SEI-FED	HER	Schulheim	CTTS	Homato	Subventionné Subventioniert	Autre (HE) Andere (AE)	TOTAL
Donations reçues / erhaltene Spenden	-	-	-	-	-	-	30'574	30'574
Contributions du secteur public / Beträge öffentliche Hand	4'543'575	15'082'363	7'173'490	569'928	6'735'613	34'104'969	-	34'104'969
Contributions des pensionnaires / Beiträge der Schüler/Bewohner	-	278'562	96'118	1'163'882	2'025'672	3'564'235	-	3'564'235
Autres produits / Andere Erträge	21'295	488'012	182'625	27'460	366'225	1'085'617	225'069	1'310'686
PRODUITS / ERTRÄGE	4'564'870	15'848'937	7'452'233	1'761'270	9'127'510	38'754'821	255'642	39'010'464
Salaires / Löhne	3'297'475	10'521'375	4'921'791	1'260'518	5'993'863	25'995'022	-	25'995'022
Charges sociales / Sozialleistungen	791'588	2'343'221	1'193'162	300'633	1'290'662	5'919'267	-	5'919'267
Autres charges du personnel / Sonstiger Personalaufwand	204'396	85'444	78'984	19'775	59'873	448'472	30'189	478'661
Honoraires pour prestations de tiers / Dienstleistungen von Dritten	25'200	50'088	38'760	6'032	51'219	171'297	180	171'477
Besoin médicaux / medizinische Bedürfnisse	1'167	59'576	25'763	6'050	42'092	134'648	7'596	142'244
Produits alimentaires et boissons / Nahrungsmittel und Getränke	8'740	584'074	221'975	4'252	593'590	1'412'631	1'359	1'413'990
Ménage / Hauswirtschaft	1'347	40'359	14'376	2'326	41'065	99'473	1'903	101'376
Entretien et réparations / Unterhalt und Reparaturen	30'399	294'588	127'724	38'089	124'891	615'691	149'212	764'902
Intérêts et amortissements / Zinsen und Abschreibungen	101'380	581'807	261'214	76'114	523'307	1'543'823	23'229	1'567'052
Energie et eau / Energie und Wasser	9'932	112'542	52'546	15'793	47'086	237'900	-	237'900
Ecolage et formation / Schulgelder und Ausbildung	18'184	114'180	44'271	7'941	133'211	317'788	49'809	367'597
Bureau et administration / Büro und Verwaltung	52'661	105'874	50'492	15'733	52'475	277'235	552	277'786
Autres frais d'exploitation / Sonstiger Betriebsaufwand	22'400	955'810	421'175	8'014	174'175	1'581'573	5'747	1'587'320
Attribution / Utilisation Capital libre et lié Zuweisung / Verwendung freie u. zweckgeb. Fonds	-	-	-	-	-	-	-14'133	-14'133
CHARGES / AUFWAND	4'564'869	15'848'937	7'452'234	1'761'270	9'127'510	38'754'821	255'642	39'010'464
RESULTAT ANNUEL / JAHRESERGEBNIS	0	-0	-0	0	0	0	0	0

Bilan/Bilanz

Bilan au/Bilanz per 31.12.2020

ACTIF / AKTIVEN	Année/Jahr 2020	Année/Jahr 2019
Actifs circulants / Umlaufvermögen		
Liquidités / flüssige Mittel	276'744	277'157
Créances résultant de livraisons et de prestations / Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	7'218'050	7'346'092
Autres créances à court terme / Sonstige kurzfristige Forderungen	19'800	20'423
Stocks / Vorräte	149'590	131'070
Compte de régularisation d'actifs / Aktive Rechnungsabgrenzung	6'161	37'416
TOTAL ACTIFS CIRCULANTS / TOTAL UMLAUFVERMÖGEN	7'670'345	7'812'157
Actifs immobilisés / Aktive Anlagevermögen		
Immobilisations corporelles / Sachanlagen	26'320'983	26'760'552
Immobilisations financières / Finanzanlagen	0	0
TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS / TOTAL ANLAGEVERMÖGEN	26'320'983	26'760'552
TOTAL ACTIF / TOTAL AKTIV	33'991'328	34'572'709

PASSIF / PASSIVEN	Année/Jahr 2020	Année/Jahr 2019
Engagements à court terme / kurzfristige Verbindlichkeiten		
Dettes financières / Finanzverbindlichkeiten	0	500'305
Autres dettes / Sonstige Verbindlichkeiten	623'708	244'418
Compte de régularisation des passifs / Passive Rechnungsabgrenzung	168'433	103'202
TOTAL ENGAGEMENTS À COURT TERME / TOTAL KURZFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN	792'141	847'924
Engagements à long terme / langfristige Verbindlichkeiten		
Dettes financières à long terme / langfristige Finanzverbindlichkeiten	29'684'910	30'162'395
Fonds de prévoyance / Personalvorsorgestiftung	1'098'790	1'132'770
TOTAL ENGAGEMENTS ÉTRANGERS À LONG TERME / TOTAL LANGFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN	30'783'700	31'295'165
Capital de l'organisation / Organisationskapital		
Capital de base / Grundkapital	438'650	438'650
Capital libre / freies Kapital	1'071'345	951'847
Capital lié / gebundenes Kapital	905'492	1'039'123
TOTAL CAPITAL DE L'ORGANISATION / TOTAL ORGANISATIONSKAPITAL	2'415'487	2'429'620
TOTAL PASSIF / TOTAL PASSIVEN	33'991'328	34'572'709

Noch nicht verfügbar!
Pas encore disponible!



CORE
Fiduciaire Revicor SA

Avenue Beauregard 1
CH-1700 Fribourg

T +41 26 347 28 80
F +41 26 347 28 90

CHE-279.084.618 TVA

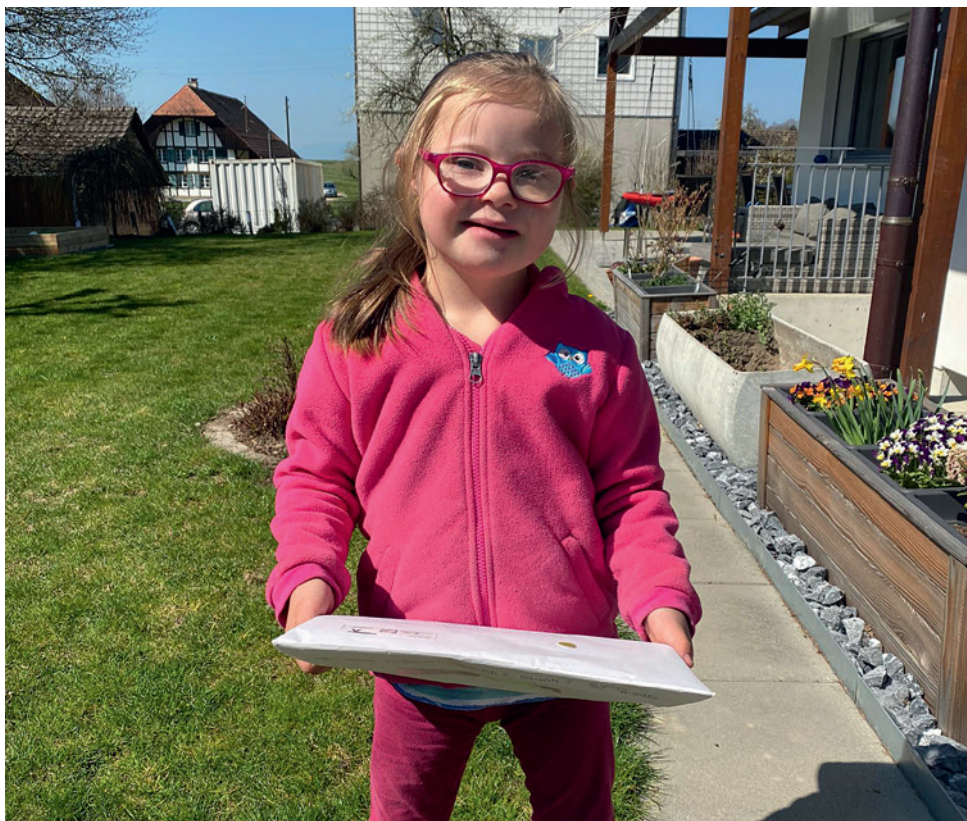
CORE
Services en fiduciaire

Comptabilité
Révision
Fiscalité & TVA
Conseil d'entreprise &
juridique
Conseils prévoyance

Entreprise certifiée
EXPERTsuisse et membre
de FIDUCIAIRE | SUISSE

core-partner.ch

Merci beaucoup! Vielen Dank!



En 2020, plus de 35 donateurs ont fait un don à la fondation les Buissonnets. Du fond du cœur, nous vous remercions pour ces gestes qui permettent d'offrir des équipements pédagogiques et des activités récréatives supplémentaires tant aux enfants qu'aux adultes bénéficiaires de notre fondation.

Mehr als 35 Spenden wurden im Jahr 2020 an die Stiftung Les Buissonnets geleistet. Wir danken von ganzem Herzen für diese Beiträge. Sie ermöglichen es, Kindern und Erwachsenen Bildungs- und Freizeitaktivitäten anzubieten, die unser Grundangebot ergänzen.

Si vous souhaitez nous soutenir:

Wenn Sie uns auch unterstützen möchten:

Fondation – Stiftung Les Buissonnets

IBAN: CH10 0900 0000 1700 5881 4

Les Buissonnets Fondation – Stiftung
Rte de Villars-les-Joncs/Uebwilstrasse 3
1700 Fribourg/Freiburg
T 026 484 21 11 F 026 484 21 10
fondation@lesbuissonnets.ch
www.lesbuissonnets.ch

**LES
BUISSONNETS**
Fondation – Stiftung

**Service éducatif itinérant/
Früherziehungsdienst**
Marianne Schmuckli
info@sei-fribourg.ch
026 484 21 13
www.sei-fribourg.ch

**Centre de thérapie physioergo/
Therapiestelle physioergo**
Marianne Schmuckli
info@physioergo-fribourg.ch
026 484 26 05
www.physioergo-fribourg.ch

Home-École Romand
Christine Alexander Sax
her@lesbuissonnets.ch
026 484 24 05
www.home-ecole-romand.ch

Homato
Mario Seebacher
homato@lesbuissonnets.ch
026 484 21 12
www.homato.ch

Schulheim
Beatrice Grindat
sh@lesbuissonnets.ch
026 484 25 20
www.schulheim-freiburg.ch

Services généraux/Allgemeine Dienste
fondation@lesbuissonnets.ch
026 484 21 11
<https://sg.lesbuissonnets.ch>



Une classe se ressource par le yoga. / Eine Schulklasse stärkt sich beim Yoga.



Layout, Satz: Peter Kessler, Düringen (www.peterkessler.ch)

© Alle Rechte der Texte, Bilder und Grafiken liegen bei der Stiftung Les Buissonnets.

© Tous les droits des textes, images et graphiques sont propriété de la Fondation Les Buissonnets.



